

Manual utilizare motoburghiu RURIS TT 14

Motoburghiul RURIS TT 14 este destinat utilizarii in spatii deschise pentru procedee de gaurire ale solului. Se poate utiliza in gradini acolo unde necesita plantarea de arbusti sau spalieri pentru vita de vie.

Norme de protectia muncii

AVERTIZARE Pentru a se asigura o functionare in conditii de siguranta:

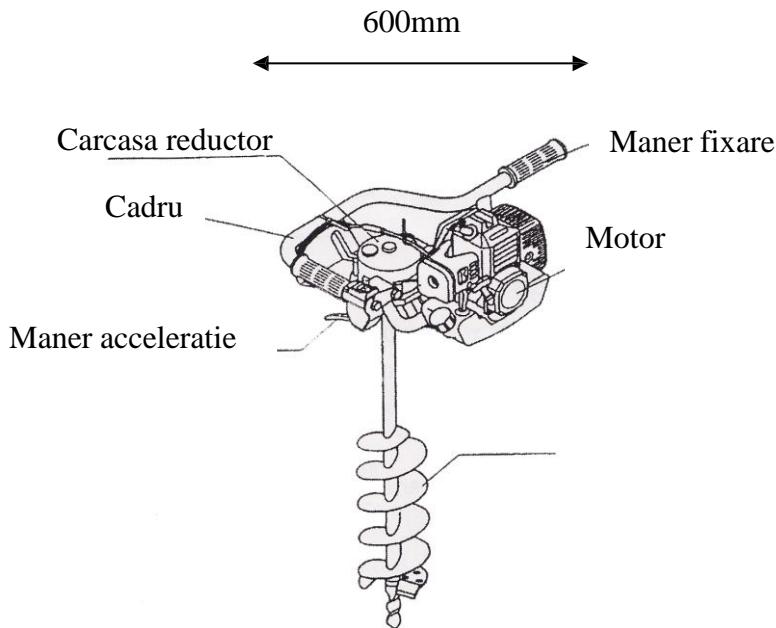
- Verificati intotdeauna motorul inainte. Astfel puteti preveni un accident sau deteriorarea echipamentului.
 - Asezati motoburghiul pe o suprafata orizontala sigura. In situatia in care motoburghiul se inclina sau se rastoarna, se poate produce varsarea benzinei si dereglarea motorului
 - Pentru a prevenii incendiile si a se asigura o aerisire corespunzatoare, tineti motoburghiul la cel putin 1m de peretii cladirilor sau de alte echipamente in timpul functionarii. Nu asezati obiecte inflamabile in preajma motoburghiului.
 - Datorita posibilitatii de incalzire din cauza pieselor calde ale motorului in timpul functionarii motoburghiului, nu varsati combustibilul peste utilaj.
 - Sa cunoasteti cum se opreste motorul repede si sa intelegeți modul de aplicare a tuturor elementelor de control. Sa nu permiteti nimanui sa lucreze cu motoburghiul fara a primi in prealabil instructiunile corespunzatoare.
 - Benzina este extrem de inflamabila iar in anumite conditii poate deveni exploziva.
 - Alimentati cu benzina doar cand este motorul oprit.
- Nu fumati si nu permiteti apropierea cu flacara sau scantei de locul de alimentare sau de pastrare a benzinei.
- Nu umpleti peste masura rezervorul cu benzina. Dupa alimentare verificati daca ati inchis bine busonul rezervorului.
- Atentie sa nu varsati combustibil la alimentare. Combustibilul varsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. Daca se varsa o anumita cantitate de combustibil, inainte de pornirea motorului asigurati-vă ca benzina varsata a fost stearsa.
- Nu mentineti motorul pornit niciodata in camera inchisa sau incinte neaerisite. Toba de esapament devine foarte fierbinte in timpul

functionarii motorului si ramane fierbinte un timp dupa oprirea acestuia. Aveti grija sa nu atingeti toba de esapament atunci cand este calda. Inainte de a depozita motoburghiul in incinte inchise, pentru a se evita posibilitatea accidentelor prin atingerea partilor calde ale motorului, nu permiteti accesul copiilor sau a animalelor in zona.

1. Descrierea Utilajului

Motoburghiul RURIS formeaza impreuna cu motorul si partea activa de gaurire o unitate completa. Accesoriiile motoburghiului pot avea diametre intre 150 mm – 200 mm si 250mm cu o lungime totala de cel mult 800 mm.

2. Dimensiuni de gabarit



Model	TT14
MOTOR	TEZ 2 timpi
TIP MOTOR	2 timpi, racire cu aer
CAPACITATE CILINDRICA	68 CC
AMESTEC CARBURANT BENZINA+ ULEI	25 ml ulei la 1L benzina
PORNIRE	Cu demaror
PUTERE	3 CP
CARBURATOR	Cu membrane
CAPACITATE REZERVOR	1,2 L
DIAMETRUL BURGHIULUI	150mm/200mm/250mm
GREUTATE BRUTA	18,9 kg

Inlocuirea cablului de acceleratie

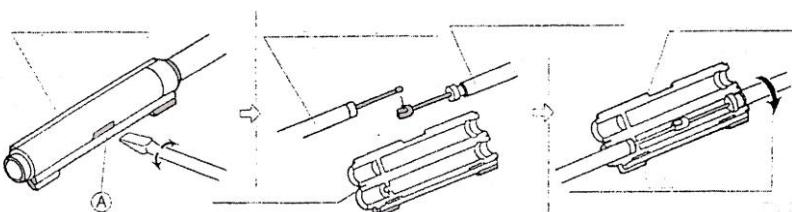
Pe ghidonul utilajului se observa un tub cilindric din material plastic. Cu ajutorul unei surubelnite impingeți usor și rasuciti în orificiul A din (fig 2), după care demontați, respectiv montați cablul conform (fig 2)

Fig 2

Tub cilindric

Cablu

Cablu



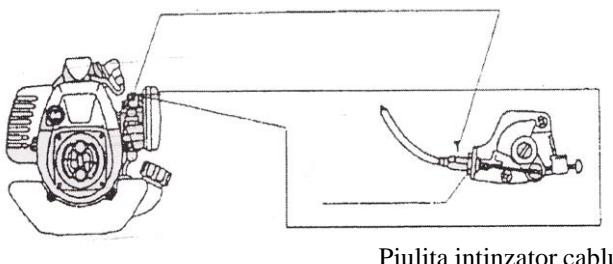
Reglarea cablului de acceleratie la motor

Reglarea cablului se face prin infiletarea, respectiv desfiletarea piulitei situate pe parghia carburatorului conform fig 3. Dupa ajustarea piulitei pe filet aceasta se strane la maxim pentru a evita desfiletarea in timpul functionarii.

Dereglerile cablului de acceleratie se poate observa in momentul in care se actioneaza maneta de acceleratie si motorul nu se accelereaza sau nu raspunde la comanda de acceleratie, respectiv pornire.

Fig 3

Carburator



Piulita intinzator cablu

Cuplarea frezei la cutia de transmisie a motoburghiu

Montati in sensul indicat cuplajul din fig 4 si asigurati-l cu boltul de fixare.

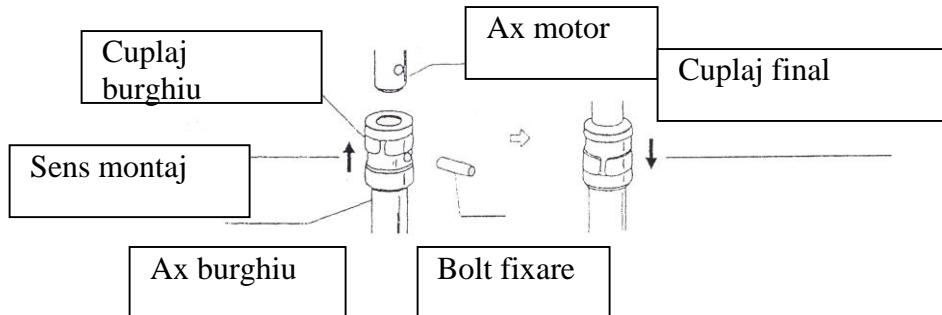


Fig 4

Alimentarea cu vaselina a transmisiei motoburghiului

Alimentarea cu vaselina pentru gresarea pinioanelor din transmisie se face prin orificiul de alimentare de pe carcasa transmisiei. Gresarea cu vaselin se face periodic la interval 10-20 ore de functionare.

Intretinerea filtrului de aer

Filtrul de aer se curata periodic la intervale de 10-20 ore de functionare prin demontarea acestuia de pe unitatea motorului. Curatirea se face cu apa calda si sapun, dupa care se usuca natural.

Este interzisa spalarea cu benzina sau ulei.

Rodajul motorului

Rodajul motorului se face la relanti cu amestec de carburant benzina + ulei(25ml ulei la 1L benzina) Ruris 2TT Max sau un ulei de clasificare API: TC ori superioara acesteia. timp de 3 rezervoare si numai dupa aceasta se poate lucra in sarcina. Periodic in timpul rodajului la 10 minute actionati acceleratia la maxim, timp de cateva secunde pentru a evita depunerile de calamina pe sistemul de evacuare, respectiv pentru protectia bujiei la depunerea de calamina.

Pornirea si punerea in functiune a motoburghiuilui

Punerea in functiune se face astfel:

1. Alimentati cu benzina + ulei Ruris 2TT Max sau un ulei de clasificare API: TC ori superioara acesteia., rezervorul de carburant al motorului

ATENTIE : amestecul de carburant trebuie sa fie 1:40 (25 ml ulei la 1L benzina) omogenizati amestecul de carburant cel putin 1 minut, dupa care turnati-l in rezervorul motorului.

2. Asigurati-vă ca busonul rezervorului de carburant este bine infiletat și nu există riscul de scurgeri de carburant.
3. Amorsați de 3 ori carburatorul prin actionarea pompei de amorsare situată sub carburetor, vezi fig 6.

Pompa amorsare

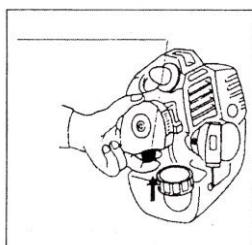
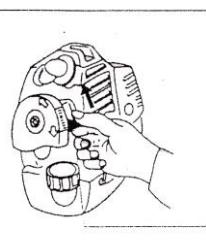


Fig. 6

Demaror pornire



Clapeta soc

Fig. 7

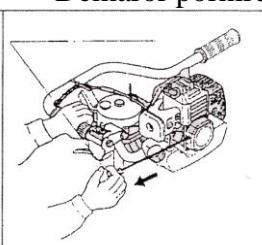
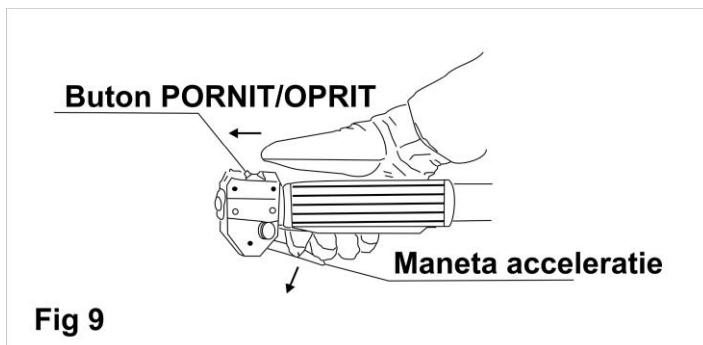


Fig. 8

4. Actionați în sus clapeta de soc conform fig 7
5. Poziționați maneta în poziția de START situată pe manerul motoburghiuilui conform fig 9
6. Blocați maneta de acceleratie pe poziția de acceleratie maxima, prin actionarea simultana a parghiei de acceleratie și boltului de fixare.
7. Trageți usor la demaror conform fig 8 pana în momentul în care simiti rezistența la tragere, după care trageți puternic și succesiv pana în momentul în care motorul da primul semnal de pornire, după care actionați clapeta de soc în sens invers actionarii principale. În acest moment trageți puternic la demaror pana cand motorul pornește accelerat. În acest moment actionați acceleratia prin apropierea acesteia de maner si motorul va functiona la relanti fiind pregatit pentru rodaj sau dupa caz, pentru utilizarea in sarcina.



Oprirea motorului

1. Pozionati maneta in pozitia de OPRIRE (OFF) situata pe manerul motoburghiului conform fig 9

Transport si depozitare

ATENTIE: -Pentru a se evita incendii, lasati motorul sa se raceasca inainte de a efectua transportul motoburghiului sau depozitarea acestuia in incinte inchise.

La transportul motoburghiului, comutati intrerupatorul in pozitia OFF si mentineti la nivel orizontal.

1. Inainte de a depozita motoburghiul pentru o perioada mai indelungata, verificati daca incinta de depozitare este corespunzatoare din punct de vedere al umiditatii si prafului.
2. Goliti benzina din rezervor.
3. Scurgeti benzina intr-un bidon crespunzator
4. Scoateti bujia si turnati cca. 5ml de ulei de amestec curat in cilindru. Actionati demarorul de cateva ori pentru a se distribui uleiul, apoi montati din nou bujia.
5. Remontati surubul de drenaj al carburatorului.

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE**Producator: SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Motoburghiul** este un motoutilaj special conceput pentru efectuarea găurilor în pământ pentru diverse aplicații: garduri, stâlpi, arbuști, plante tinere, viață de vie, pomi, flori sau pentru a lua probe de sol.

Produsul: **Motoburghiul RURIS**Tipul: **TT14**Motor: **pe benzina**Pornire: **manuala**Putere: **3 CP**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, **in conformitate cu H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – masini; cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN12733 – Masini agricole si forestiere. Securitate, Directiva 2000/14/CE, **H.G. 1756/2006** – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediul, **Regulamentul UE 2016/1628 - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat – stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si normative:

-**SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

-**SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** - Mașini agricole. Securitate. Cerințe generale

-**SR EN 1050:2000** - Securitatea mașinilor. Principii pentru aprecierea riscului

-**SR EN ISO 22868:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru mașinile portabile, ținute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiză

-**SR EN ISO 11806-1:2012** - Mașini agricole și forestiere. Cerințe de securitate și încercări pentru aparate portabile pentru curățat tușiuri și tăiat iarba, acționate de un motor cu ardere internă.

Partea 1: Mașini echipate cu un motor cu ardere internă integrat

-**SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

-**SR EN ISO 5674:2009** - Tractoare și mașini agricole și forestiere. Protectori pentru arborii cardanici de transmisie de la priza de putere

-**SR EN 14930+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinărit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestrul. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți

-**Directiva 2000/14/CE** – Emisiile de zgomot in mediul exterior

-**Directiva 2006/42/CE** - privind mașinile.

-**Regulamentul UE 2016/1628** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte standarde sau specificatii utilizate:

- SR EN ISO 9001 - Sistemul de Management al Calitatii
- SR EN ISO 14001 - Sistemul de Management al Mediului
- OHSAS18001 - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie receptionate si utilizate pe echipamentele si masinile SC RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628** si a HG 467/2018, sunt marcate cu:

- Marca si numele producatorului: S.H.Z Group Co., Ltd.
- Tipul: 1E48F-E
- Puterea neta: 3 CP
- Numarul aprobarii de tip obtinut de producatorul specializat: e13*2016/1628*2016/1628SHB1/P*0334*00
- Numarul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept: TEZ

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: Craiova, 02.08.2019

Anul aplicarii marcajului CE: 2019.

Nr. inreg. 687 /02.08.2019

Persoana autorizata si semnatura:

Stroe Marius Catalin

Director General al

SC Ruris Impex SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE**EC****Producator: SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Motoburghiu** este un motoutilaj special conceput pentru efectuarea găurilor în pământ pentru diverse aplicații: garduri, stâlpi, arbuști, plante tinere, vita de vie, pomi, flori sau pentru a lua probe de sol.

Produsul: **Motoburghiu RURIS**Tipul: **TT14**Motor: **pe benzina, 2 timpi**Pornire: **manuala**Putere: **3 CP****Nivelul de putere acustica (relanti): 115 dB****Nivelul de putere acustica (Nmax): 115 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin buletinul de incercari nr. 8/18.04.2019 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, **in conformitate cu** Directiva 2000/14/CE, **H.G. 1756/2006** - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizarii in exteriorul cladirilor precum si Directiva 2006/42/CE, **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, am efectuat verificarea si atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

-Directiva 2000/14/CE – Emisiile de zgomot in mediul exterior**-SR EN ISO 22868:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru mașinile, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă de expertiză**-SR EN ISO 11806-1:2012** - Mașini agricole și forestiere. Cerințe de securitate și încercări pentru aparate portabile pentru curățat tușiuri și tăiat iarba, acționate de un motor cu ardere internă.**-SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

Alte standarde sau specificatii utilizate:

-SR EN ISO 9001 - Sistemul de Management al Calitatii**-SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului**-OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: Documentatia tehnica este detinuta de producator.

Anul aplicarii marcalui CE: 2018.

Precizari: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: Craiova, 02.08.2019

Nr. inreg: 688/02.08.2019

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL



A handwritten signature "Stroe" is written over a circular company stamp. The stamp contains the text "SOCIETATEA COMERCIOARA RURIS IMPEX SRL" around the perimeter, and "RO 504542" in the center.

RURIS TT 14 motoros földfúró használati kézikönyve

A RURIS TT 14 motoros földfúrót nyílt terekben történő talajfúrásra készítettük. Használható kertekben cserjeültéshez vagy szőlőlugashoz.

Munkavédelmi normák

FIGYELMEZTETÉS A biztonságos üzemeltetés érdekében:

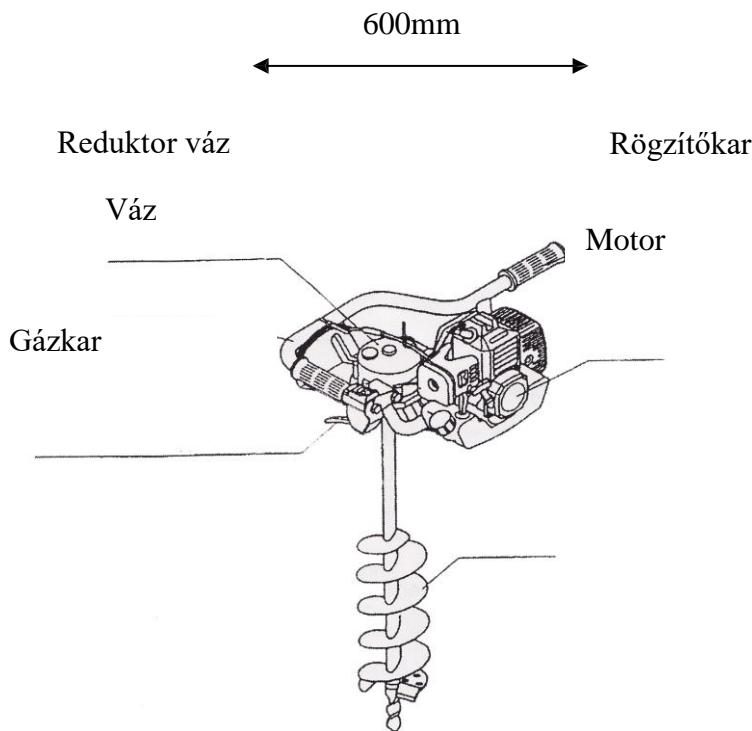
- Először mindenkorral ellenőrizze a motort. Ezáltal megelőzheti a baleseteket vagy a berendezés megrongálódását
- Helyezze a földfúrót biztonságos vízszintes felületre. Abban az esetben, ha a földfúró elfordul vagy megfordul, benzinszivárgás és a motorzavar léphet fel
 - A tüzmegelőzés és a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében tartsa a fúrót működés közben legalább 1 méterre az épületek vagy más berendezések falaitól. Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a fúró közelébe.
 - A motor forró alkatrészei miatt fennáll a gép melegedésének lehetősége működés közben, ne öntsön üzemanyagot a gépre.
 - Jegyezze meg, hogyan kell gyorsan leállítani a motort, és ismerje meg az összes vezérlöelelem alkalmazási módját. Ne engedje meg senkinek, hogy a fúróval dolgozzon, ha előzőleg nem kapta meg a megfelelő utasításokat.
 - A benzin rendkívül gyúlékony és bizonyos körülmények között robbanásveszélyes lehet.
 - Benzin kizárolag leállított motorral töltethet a géphe.
 - Ne dohányozzon, ne hagyja, hogy láng vagy szikra a benzintöltő- vagy tárolóhely közelében jusson.
 - Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. Feltöltés után ellenőrizze, hogy megfelelően lezárt-e a tartálysapkát.
 - Ügyeljen arra, hogy feltöltés közben ne öntse ki az üzemanyagot. A kiömlött üzemanyag vagy üzemanyaggőz gyúlékony. Ha mégis kiömlött egy bizonyos mennyiségi üzemanyag, a motor indítása előtt ellenőrizze, hogy a kiömlött benzin eltávolításra került.
 - Soha ne üzemeltesse a motort zárt helyiségen vagy felügyelet nélkül. A kipufogódob működés közben nagyon felforrosodik és forró marad bizonyos időn belül a motor leállítása után is. Vigyázzon, ne érintse meg a kipufogódobot, amikor az forró. A fúró zárt helyiségen való tárolása előtt,

a motor forró részeinek megérintése okozta balesetek elkerülése érdekében, ne engedje meg a gyermekeknek vagy állatoknak a területhez való hozzáférést.

1. A gép leírása

A RURIS motoros földfúró a motorral és a fúró aktív résszel egy teljes egységet alkot. A motoros földfúró kiegészítőinek átmérője 150 mm - 200 mm és 250 mm közötti, a teljes hosszúság pedig maximum 800 mm.

2. Legkülső méretek



Modell	TT14
MOTOR	TEZ 2 ütemű
MOTOR TÍPUSA	2 ütemű, léghűtéses
HENGERÚRTARTALOM	68 CC
BENZIN+OLAJ ÜZEMANYAGKEVERÉK	25 ml olaj 1L benzinhez
INDÍTÁS	kapcsolóval
TELJESÍTMÉNY	3 CP
KARBURÁTOR	membránnal
TARTÁLY TÉRFOGATA	1,2 L
FŰRÖ ÁTMÉRŐJE	150mm/200mm/250mm
BRUTTO SÚLY	18,9 kg

A gyorsító kábel kicserélése

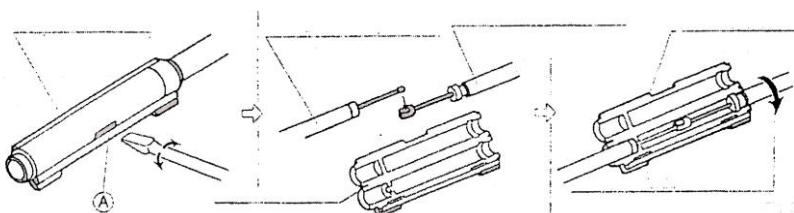
A gép kormányában egy hengeres műanyag cső található. Csavarhúzóval óvatosan nyomja be és csavarja be az A nyílásba (2. ábra), majd szerelje szét vagy szerelje be a kábelt (2. ábra)

2. Ábra

Hengeres cső

Kábel

Kábel



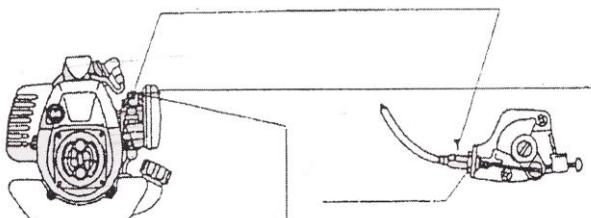
A motor gyorsító kábelének beállítása

A kábel beállítása úgy történik, hogy a karburátor karján található anyát felcsavarja vagy lecsavarja a 3. ábra szerint. Miután felcsavarta az anyát a menetre, húzza meg maximálisan, hogy működés közben ne csavarodjon ki.

A gyorsító kábel működési zavara akkor figyelhető meg, ha a gyorsítókart működteti, a motor viszont nem gyorsul, vagy nem válaszol a gyorsulási ill. indítási parancsra.

3. Ábra

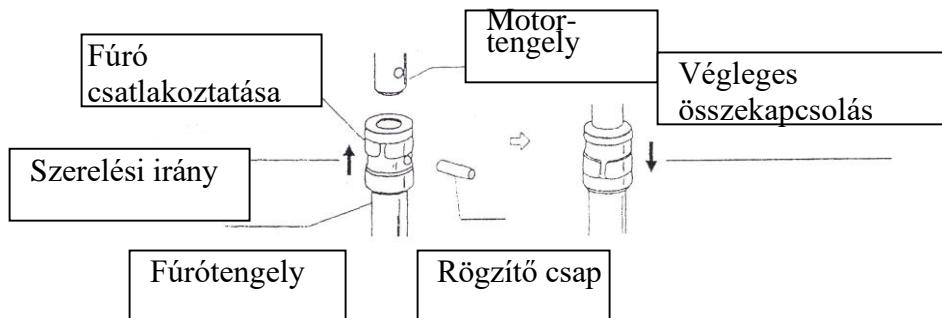
Karburátor



Kábelfeszítő anya

Talajmaró csatlakoztatása a hajtómű házhoz

Szerelje fel a tengelykapcsolót a 4. ábrán látható irányban és rögzítse a rögzítőcsavarral.



4. ábra

A fúró hajtóműjének vazelinnel való ellátása

A hajtómű fogaskerekeinek megkenése vazelinnel a hajtómű házán található adagolónyíláson keresztül történik, a vazelinnel való megkenés 10-20 üzemóránként történik.

Légszűrő karbantartása

A légszűrőt tisztítса rendszeresen minden 10-20 működési óra után, eltávolítva azt a motoregyiségből. A tisztítást végezze forró vízzel és szappannal, majd hagyja, hogy természetes módon megszáradjon.

Tilos a légszűrőt benzinnel vagy olajjal mosni.

Motor bejáratása

A motor bejáratását alapjáraton végezze, benzin + Ruris 2TT Max vagy API:TC osztályú vagy annál jobb minőségű olajnak a keverékével (25ml olaj 1L benzinhez) annyi időn keresztül, amíg 3 tank üzemanyagot elhasznál, és csak ezt követően terhelhető. A bejáratási időtartam alatt 10 percenként állítsa maximálisra a sebességet néhány másodpercig, így elkerülheti, hogy a kalamin lerakódjon a kipufogórendszeren, és ezáltal a gyújtógyertya is védett a kalaminlerakódásól.

A földfúró indítása és üzembe helyezése

Az üzembe helyezés a következőképpen történik:

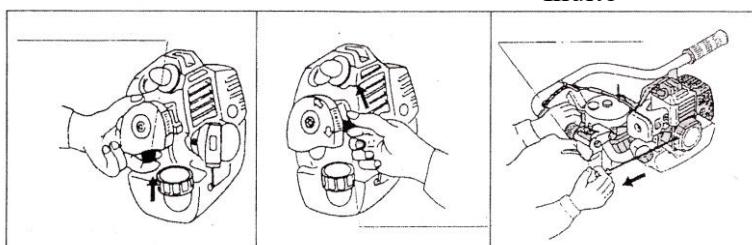
1. Tölts fel a motor üzemanyagtartályát benzinnel + Ruris 2TT Max vagy API:TC osztályú, vagy annál jobb minőségű olajjal

FIGYELEM: az üzemanyag-keverék aránya 1:40 (25 ml olaj 1 liter benzinek), keverje az üzemanyag-keveréket legalább 1 percig, majd öntse a motortartályba.

2. Ellenőrizze, hogy az üzemanyagtartály dugója be van-e jól csavarva menetes, és nem áll fenn az üzemanyag-szivárgás veszélye.
3. Indítsa el a karburárt háromszor úgy, hogy beindítja a karburátor alatt található töltőszivattyút, lásd a 6. ábrát.

Töltőszivattyú

Indító



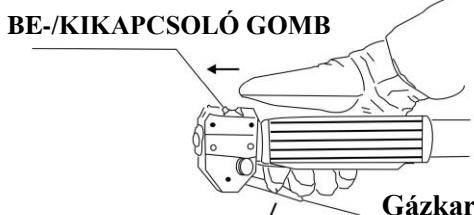
6. Ábra

Gyorsindító
billentyű

7. Ábra

8. Ábra

4. Nyomja felfel a gyorsindító billentyűt a 7. ábra szerint
5. Helyezze a fúró fogantyúján lévő kart a START pozícióba a 9. ábra szerint
6. Állítsa a gázkart maximális sebességpozícióba a kapcsolókart és a rögzítőcsavart egyszerre működtetve.
7. Finoman húzza meg az önindítót a 8. ábra szerint, amíg húzó ellenállást érez, majd húzza meg erősen és többször egymás után, amíg a motor az első indulási jelet adja, ekkor húzza meg a gyorsindító billentyűt a fő működési iránynal ellentétes irányba. Ebben a pillanatban húzza meg erősen az önindítót, amíg a motor el nem kezd gyorsulni. Ekkor gyorsítson az önindítónak a fogantyúhoz való közelítésével, és a motor alapjáraton fog működni, bejáratásra vagy, adott esetben, terhelésre készen.



9. Ábra

Motor leállítása

1. Állítsa a fűró fogantyúján lévő kart KIKAPCSOLÓ (OFF) pozícióba a 9. ábra szerint

Szállítás és tárolás

VIGYÁZAT: - A tűzvédelem érdekében hagyja lehülni a motort, mielőtt a motoros járművet szállítja vagy zárt térben tárolja.

A fűró szállításakor állítsa a kapcsolót OFF pozícióba és tartsa vízszintes helyzetben.

1. Mielőtt hosszabb ideig tárolná a motoros földfűrőt, ellenőrizze, hogy a tároló helyiség megfelelőn száraz és tiszta, pormentes.
2. Üritse ki a benzint a tartályból.
3. Engedje le a benzint egy megfelelő tartályba
4. Távolítsa el a gyújtógyertyát és öntsön kb. 5ml tiszta keverésű olajat a hengerbe. Az olaj elosztásához nyomja meg néhány szor az indítógombot, majd szerelje fel ismét a gyújtógyertyát.
5. Helyezze vissza az olajleeresztő csavarját.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Tervezési Gyártási Igazgató

Gép leírása: A **motoros földfúró** olyan motoros szerszám, amelyet kifejezetten talajfúráusra, különféle alkalmazásokhoz készített lyukak fúrására fejlesztettek ki, mint: kerítések, oszlopok elhelyezése, cserjék, fiatal növények, szőlőtökék, fák, virágok ültetése vagy talajmintavétel

Termék: **RURIS MOTOROS FÖLDFÚRÓ** Típus: **TT14**

Motor: **benzines**

Indítás: **kézi**

Teljesítmény: **3 LE**

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova társaság, a gépek értékesítését szabályozó **1029/2008. Kormányhatározat**, a gépekről, biztonsági és védelmi előírások szóló 2006/42/EK Irányelv, a mező- és erdőgazdasági gépekről és azok biztonsági előírásairól szóló EN12733 Szabvány, a 2000/14/EK Irányelv, az épületeken kívül használt felszerelések környezeti zajszenyezéséről szóló **1756/2006. Kormányhatározat**, a belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire vonatkozó korlátozó intézkedésekéről szóló **2016/1628. EU Rendelet** és az említett Rendelet alkalmazási intézkedéseiről szóló 467/2018. sz. Kormányhatározat szerinti gyártó, elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelőségi tanúsítását, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkavédelmet, és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:

- MSZ EN ISO 12100:2011** - Gépek biztonsága. Alapkoncepciók. A kialakítás általános elvei. Alapterminológia, módszertan. Műszaki elvek
- MSZ EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** - Mezőgazdasági gépek. Biztonság. Általános követelmények
- MSZ EN 1050:2000** - Gépi biztonság. Kockázatfelmérési elvek
- MSZ EN ISO 22868:2011** - Erdészeti és kertészeti gépek. Belső égésű, motoros, hordozható, kézi gépek zajvizsgálati előírásai. Műszaki módszerek
- MSZ EN ISO 11806-1:2012** - Mező- és erdőgazdasági gépek. Hordozható, kézi, gépi hajtású bozótírók és fűnyírók biztonsági követelményei és vizsgálatai. 1. rész: Belső égésű motoros hajtású gépek
- MSZ EN ISO 3744:2011** - Akusztika. Zajforrások hangteljesítmény- és hangenergiaszintjének meghatározása
- MSZ EN ISO 5674:2009** - Traktorok, mezőgazdasági gépek és erdészeti gépek. Teljesítményleadó tengelycsomok védőburkolatai
- MSZ EN 14930+A1:2009** - Mezőgazdasági és erdészeti gépek, valamint kertészeti eszközök. Gyalogvezetésű és kézben tartott gépek. A forró felületek hozzáérhetőségének meghatározása
- **2000/14/EK Irányelv** – Kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról

- **2006/42/EK Irányelv** - a gépekről.
- a **2016/1628. EU Rendelet** - a belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire vonatkozó korlátozó intézkedésekről

Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:

- MSZ EN ISO 9001** - Minőségirányítás
- MSZ EN ISO 14001** - Környezeti menedzsment rendszer
- OHSAS 18001** - Munkahelyi egészség és biztonság irányítási rendszer.

MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A szikragyújtású benzines motorok és a SC RURIS társaság berendezéseiben és gépeiben használt motorok, a **2016/1628 Rendelet** és a 467/2018. Kormányhatározat szerint a következő jelölésekkel vannak ellátva:

- A gyártó márkája és megnevezése: S.H.Z Group Co., Ltd.
- Típus 1E48F-E

- Nettó teljesítmény: 3 LE

A	szakosodott	gyártó	által	szerzett	típusjóváhagyás	szám:
e13*	2016/1628*	2016/1628SHB1/P*	0334*00			

- Motor azonosító száma – egyedi szám.

- TEZ koncepció

Jegyzet: A gyártó rendelkezik a műszaki dokumentációval.

Megjegyzések: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

Kiállítás helye és kelte: Craiova, 2019.08.02

CE-jelölés alkalmazásának éve: 2019.

Bejegyzési szám: 687/2019.08.02

Meghatalmazott személy és aláírás:

Stroe Marius Catalin
a SC RURIS IMPEX SRL társaság
vezérigazgatója

/a társaság körbényezője/
/olvashatatlan aláírás/

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**EK****Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Tervezési Gyártási Igazgató

Gép leírása: A **motoros földfúró** olyan motoros szerszám, amelyet kifejezetten talajfúrásra, különféle alkalmazásokhoz készített lyukak fúrására fejlesztettek ki, mint: kerítések, oszlopok elhelyezése, cserjék, fiatal növények, szőlőtökék, fák, virágok ültetése vagy talajmintavétel

Termék: **RURIS MOTOROS FÖLDFÚRÓ** Típus: **TT14**Motor: **benzines**Indítás: **kézi**Teljesítmény: **3 LE****Hangteljesítményszint (alapjáraton): 115 dB****Akusztikus teljesítményszint (Nmax): 115 dB**

Az akusztikus teljesítmény (zaj) szintjét a Bukaresti I.N.M.A. tanúsítja a 8/2019.04.18. sz. vizsgálati jelentés által, a 2000/14/EK és az MSZ EN ISO 3744: 2011 irányelv rendelkezéseinél megfelelően.

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova társaság, mint gyártó és forgalmazó, a **2000/14/EK Irányelv**, az épületeken kívüli használt felszerelések környezeti zajszennyezéséről szóló **1756/2006. sz. Kormányhatározat**, illetve a 2006/42/EK Irányelv, a gépek forgalomba hozatalának feltételeit szabályozó **1029/2008. sz. Kormányhatározat** szerint elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelőségi ellenőrzését és tanúsítását, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági és biztonsági követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:

- **2000/14/EK Irányelv** – Kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról

- **MSZ EN ISO 22868:2011** - Erdészeti és kertészeti gépek. Belső égésű, motoros, hordozható, kézi gépek zajvizsgálati előírásai. Műszaki módszer

- **MSZ EN ISO 11806-1:2012** - Mező- és erdőgazdasági gépek. Hordozható, kézi, gépi hajtású bozótírtók és fűnyírók biztonsági követelményei és vizsgálatai.

- **MSZ EN ISO 3744:2011** - Akusztika. Zajforrások hangteljesítmény- és hangenergiaszintjének meghatározása

Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:

-MSZ EN ISO 9001 - Minőségirányítás

-MSZ EN ISO 14001 - Környezeti menedzsment rendszer

-OHSAS18001 - Munkahelyi egészség és biztonság irányítási rendszer.

Jegyzet: A gyártó rendelkezik a műszaki dokumentációval.

CE-jelölés alkalmazásának éve: 2018.

Megjegyzések: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

Kiállítás helye és kelte: Craiova, 2019.08.02

Bejegyzési szám: 688/ 2019.08.02

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin
a SC RURIS IMPEX SRL társaság
vezérigazgatója

*/a társaság körbényezője/
olvashatatlan aláírás/*

Uputstvo za upotrebu motornog bušača sa burgijom **RURIS TT 14**

Motorni bušač sa burgijom RURIS TT 14 namenjen je za upotrebu na otvorenim prostorima za bušenje tla. Može se koristiti u baštama gde se zahteva sadnja žbunja ili za rešetke vinograda.

Pravila o zaštiti rada

UPOZORENJE Da biste osigurali siguran rad:

- Uvek prvo proverite motor. Na taj način možete sprečiti nezgodu ili oštetiti opremu.
- Postavite motorni bušač sa burgijom na sigurnu vodoravnu površinu. U slučaju da se motorni bušač nagne ili prevrne, može doći do prosipavanja benzina i poremećaja u rad motora.
- Da biste sprečili požar i obezbedili ventilaciju, držite motorni bušač najmanje 1m od zidova zgrada ili druge opreme tokom rada. Ne postavljajte zapaljive predmete u blizini motornog bušača.
 - Radi mogućnosti zagrevanja zbog vrućih delova motora tokom rada motornog bušača, nemojte sipati gorivo preko mašine.
 - Treba znati kako brzo zaustaviti motor i razumeti kako primeniti sve kontrolne elemente. Ne dozvolite nikome da radi sa motornim bušačem bez da je prethodno dobio odgovarajuća uputstva.
 - Benzin je izuzetno zapaljiv i u određenim uslovima može postati eksplozivan.
 - Gorivo stavljati u motornom bušaču samo kada je motor zaustavljen. Ne pušite i ne dozvolite da se plamen ili varnica dovode u blizini mesta za dovod ili skladištenje goriva.
 - Nemojte dolivati rezervoar sa gorivom. Nakon stavljanja goriva proverite da li ste pravilno zatvorili poklopac rezervoara.
 - Pazite da ne dolivate gorivo. Preliveno gorivo ili isparenja goriva mogu se zapaliti. Ako se procedi određena količina goriva, pre pokretanja motora proverite ako je uklonjen I izbrisani proliveni benzin.
 - Nikada ne držite motor u zatvorenom prostoru ili bez nadzora. Auzbuh vremenom postaje veoma vruć celo vreme dok motor radi i ostaje vruć neko vreme nakon što se motorni bušač zaustavi. Pazite da ne dodirnete auzbuh kada je vruć. Pre skladištenja motornog bušača u zatvorenim prostorijama, da biste izbegli moguću nezgodu dodirivanjem vrućih delova motora, ne dozvolite pristup deci ili životinjama u tom području.

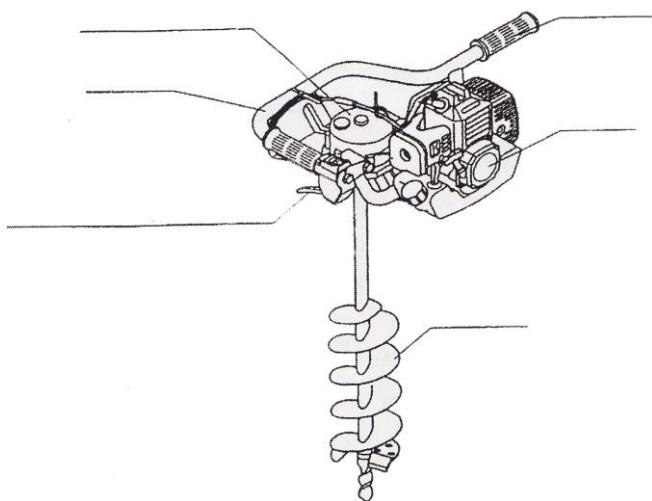
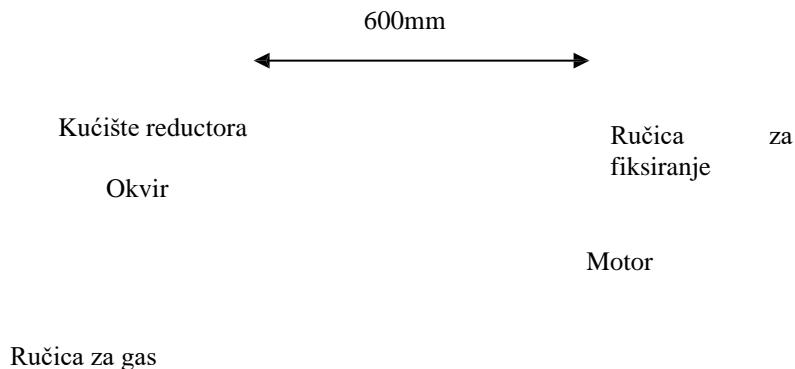
1. Opis mašine

Motorni bušač sa burgijom RURIS zajedno sa motorom i aktivnim delom burgije čine kompletну celinu. Dodaci motornog bušača sa

SRB/BIH/ALB/HRV

burgijom mogu imati prečnik između 150 mm - 200 mm i 250mm sa ukupnom dužinom od preko 800 mm.

2. Dimenzije merača



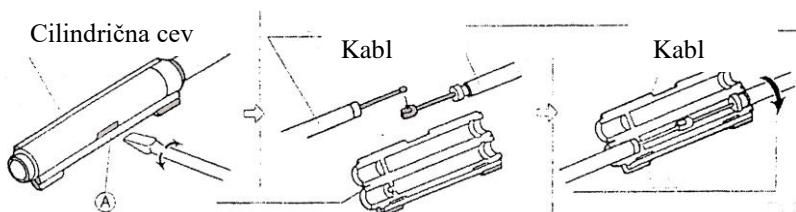
SRB/BIH/ALB/HRV

Model	TT14
MOTOR	TEZ dvotaktni
TIP MOTORA	dvotaktni, hlađenje sa vazduhom
KAPACITET CILINDRA	68 CC
MEŠAVINA GORIVA benzin i ulje	25 ml ulja na 1L benzin
STARTOVANJE	Sa starterom
SNAGA	3 CP
KARBURATOR	Sa membranama
KAPACITET REZERVORA	1,2 L
Prečnik bušilice	150mm/200mm/250mm
Bruto težina	18,9 kg

Zamena kabla za gas

Na upravljaču maštine se nalazi cilindrična plastična cev. Pomoću šrafcigera lagano pritisnite i uvijte u otvor A (slika 2), a zatim demontirajte ili montirajte kabl u skladu sa tim (slika 2).

Slika 2



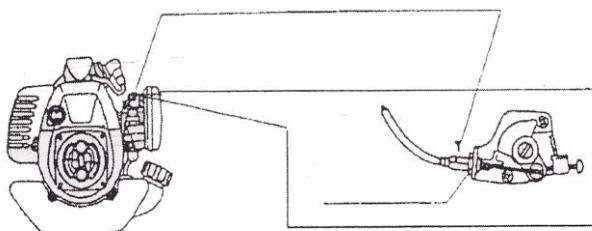
Podešavanje kabla za gas na motoru

Podešavanje kabla se vrši navojem ili odvrtanjem matice koja se nalazi na ručici karburatora kao na slici 3. Nakon podešavanja maticu na navoju zateže se do maksimuma kako ne bi došlo do odvrtavanja tokom rada.

Promena kabla za gas može se primetiti kada se aktivira ručica za gas, a motor ne ubrzava ni reagira na naredbu za ubrzanje, odnosno startovanje.

S13

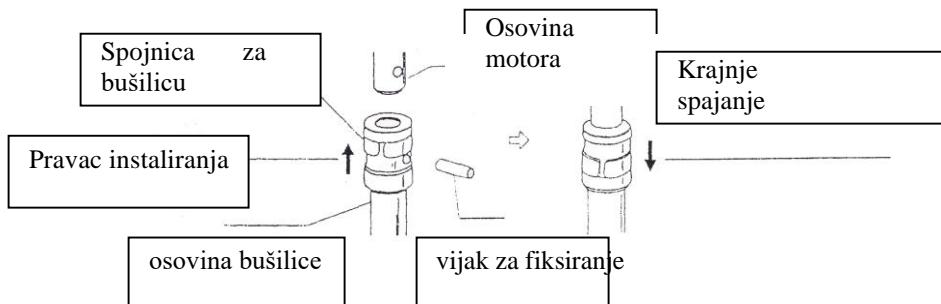
Karburator



Matica za zatezanje kabla

Spajanje noža na menjaču motornog bušača

Ugradite spojnicu prikazanu na slici 4 i pričvrstite je pričvrsnim vijkom.



Slika 4

Dodavanje vazelin u menjaču motornog bušača

Dodavanje vazelin za mazanje zupčanika u menjaču vrši se kroz otvor za dovod na kućištu menjača, a podmazivanje masti se vrši periodično između 10-20 sati rada.

Održavanje filtera za vazduh

Filter za vazduh čisti se periodično u intervalima od 10-20 sati rada , kroz njegovom demontažom sa jedinice motora. Čišćenje se vrši vrućom vodom i sapunom, nakon čega se prirodno suši. Zabranjeno je pranje benzinom ili uljem.

Rad motora

Pokretanje motora vrši se mešavinom goriva / ulja (25 ml ulja po litru benzina) Ruris 2TT Maks ili API klasifikacijskog ulja: TC ili viši. za 3 rezervoara i tek nakon toga može raditi na opterećenju. Povremeno tokom rada u trajanju od 10 minuta aktivirajte gas do maksimuma, nekoliko sekundi kako biste izbegli taloženje kalamina na izduvnim sistemu, odnosno radi zaštite svećice prilikom taloženja kalamina.

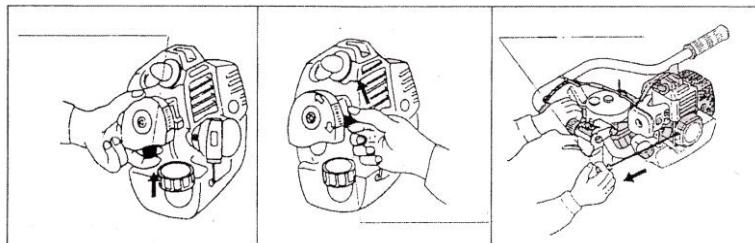
Puštanje u rad

Puštanje u rad motornog bušača sa burgijom vrši se na sledeći način:

1. Gorivo sa uljem Ruris 2TT Maks ili API klasifikatora: TC ili višim, rezervoar goriva PAŽNJA: mešavina goriva treba da bude 1:40 (25 ml ulja na 1L benzina) mešajte smesu goriva najmanje 1 minut, a zatim je sipajte u rezervoar motora.
2. Proverite da li je poklopac rezervoara za gorivo u normalnom položaju navojnim navojem i nema rizika od curenja goriva.
3. Pokrenite karburator 3 puta aktiviranjem pumpe za pranje ispod karburatora, pogledajte sliku 6.

Pumpa za prenje

Starter



Amortizer

Sl. 6

Sl. 7

Sl. 8

4. Pritisnite amortizer prema gore kao na slici 7
5. Postavite ručicu u položaj START na ručicu motornog bušača kao na slici 9
6. Blokirajte ručicu za gas u maksimalnom položaju ubrzanja istovremeno aktiviranjem ručice za gas i pričvrsnim vijkom.
7. Lagano povucite starter kao na slici 8 dok ne osetite otpornost, a zatim ga snažno i uzastopno povucite, dok motor ne da prvi signal za startovanje, a zatim aktivirajte amortizer u suprotnom smeru od glavnog aktiviranja. U ovom trenutku čvrsto povucite starter dok motor ne počne da ubrzava. U ovom trenutku aktivirajte gas približavanjem ručice i motor će raditi na relezima pripremljeni za rad ili, zavisno od slučaja, za rad u raznim brzinama.

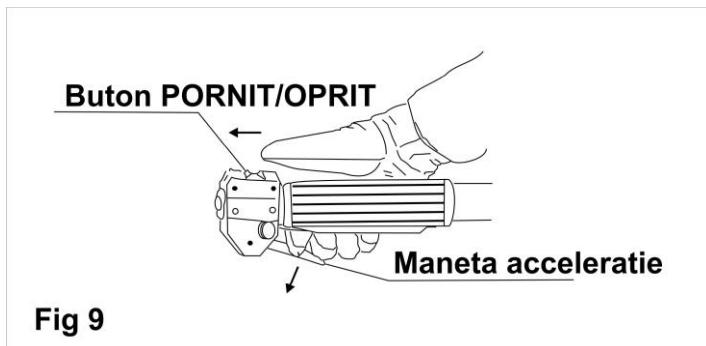


Fig 9

Buton OPRIT-PORNIT-Dugme Startovanja-Iskljucivanja motornog bušača

Fig9-SI9

Maneta acceleratie-Ručica za gas

Zaustavljanje motora

1. Postavite ručicu u položaj OFF (OFF) smešten na ručici pogonskog vratila prema slici 9

Transport i skladištenje PAŽNJA: -

Da biste izbegli požar, ostavite motor da se ohladi pre obavljanja transporta motornog bušača ili njegovo skladištenje u zatvorenim prostorijama. Prilikom transporta motornog bušača, prebacite prekidač u položaj OFF i držite ga uhorizontalnim položaju.

1. Pre skladištenja motornog bušača na duže vreme, proverite da li je prostor za skladištenje pogodan u pogledu vlage i prašine.

2. Ispraznите benzin iz rezervoara.

3. Dopunite sa benzin u zgužvanu

limenku 4. Izvadite svećicu i sipajte otprilike. 5ml čistog ulja za mešanje u cilindru. Nekoliko puta pritisnite starter za distribuciju ulja, a zatim ponovo zamenite svećicu. 5. Zamenite vijak za ispuštanje karburatora,

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL Kalea Severinului , Br. 317b, Krajova, Dolž, Rumunija Tel. 0351 464 632, Faks 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Ovlašćeni zastupnik: Inž. Stroe Marius Katalin - Generalni direktor

Ovlašćeno lice za tehničku dokumentaciju:

Floreacă Nicolae - Direktor proizvodnje

Opis maštine:

Motorni bušač je motorna mašina posebno dizajnirana da napravi rupe u zemlji za različite primene: ograde, stupove, žbunjeve, mlade biljke, vinovu lozu, drveće, cveće ili za uzimanje uzoraka zemljišta.

Proizvod: Motorni bušač sa burgijom RURIS

Tip: TT14

Motor: Benzin

Start: ručan

Snaga: 3 ks

Mi, SC RURIS IMPEKS SRL Krajova, proizvođač i / ili distributer, u skladu sa

H.G. 1029/2008 - o uslovima za stavljanje u promet naših mašina,

Direktiva 2006/42 / EC - mašine; Zahtevi bezbednosti i sigurnosti,

EN12100 standard - Poljoprivredne i šumarske mašine.

Bezbednost,

EU. 2016/1628 – što se tiče ograničavanje nivoa emisije buke u okolini, EU. 2018/989 - utvrđivanje mera za ograničavanje emisije gasova i čestica zagađivača koji potiču iz motora, izvršili smo sertifikat o usklađenosti proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da su u skladu sa glavnim zahtevima bezbednosti i sigurnosti, da se ne ugrožava život, zdravlje, radnu sigurnost

Ja, dole potpisani predstavnik proizvođača Stroe Katalin, izjavljujem pod mojoj isključivom odgovornošću da proizvod ispunjava sledeće evropske standarde i direktive:

-SR EN ISO 12100: 2011 - Bezbednost mašina. Osnovni pojmovi, opšti principi dizajna. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

-SR EN ISO 4254-1: 2010 / AC: 2011 - Poljoprivredne mašine. Bezbednost. Opšti zahtevi

-SR EN ISO 4254-5 / AC: 2010 - Poljoprivredne mašine. Bezbednost. Mašine za kopanje zemljišta sa uvezanim aktivnim delovima

- Direktiva 2000/14 / EC - Emisije buke u spoljašnjem okruženju

- Direktiva o mašinama 2006/42 / EC.

Ostali standardi ili specifikacije:

-SR EN ISO 9001 - Sistem za upravljanje kvaliteta

-SR EN ISO 14001 – Sistem za upravljanje zaštitom životne sredine

-OHSAS18001 - Sistem za upravljanje zdravlja i bezbednošću na radnom mestu.

MARKIRANJE I OZNAČAVANJE MOTORA Benzinski motori sa varničkim paljenjem, primljeni i korišćeni na SC RURIS opremi i automobilima, u skladu sa uredbama EU 2016/1628 i HG 467/2018, obeleženi su:

- Brend i ime proizvođača: S.H.Z Group Co., Ltd.

- Tip: 1E48F-E

- Neto snaga: 3 KS

- Broj odobrenja za tip koji je dobio specijalizovani proizvođač: e13 * 2016/1628 * 2016 / 1628SHB1 / P * 0334 * 00

- Identifikacioni broj motora - jedinstveni broj.

- Koncept: TEZ

Ovlašćeno lice i potpis:

Inž. Stroe Marius Katalin Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



The circular stamp contains the following text:
SC RURIS IMPEX SRL
SOCIETATEA COMERC
DE MATERIALE
INDUSTRIALI
SRL
STRADA VARDOMENI
NR. 10
450185 TIMISOARA
ROMANIA

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL Kalea Severinului , Br. 317b, Krajova, Dolž, Rumunija Tel. 0351 464 632, Faks 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Ovlašćeni zastupnik: Inž. Stroe Marius Katalin - Generalni direktor

Ovlašćeno lice za tehničku dokumentaciju:

Florea Nicolae - Direktor proizvodnje

Opis maštine:

Motorni bušač je motorna mašina posebno dizajnirana da napravi rupe u zemlji za različite primene: ograde, stupove, žbunjeve, mlade biljke, vinovu lozu, drveće, cveće ili za uzimanje uzorka zemljišta.

Proizvod: Motorni bušač sa burgijom RURIS

Tip: TT14

Motor: Benzin

Start: ručan

Snaga: 3 ks

Nivo buke: 115 dB (A)

Garantovani nivo zvučne snage: 115 LvA (dB (A))

Nivo zvučne snage (buke) je u skladu sa odredbama Direktive 2000/14 / EC i SR EN ISO 3744: 2011.

Ja, dole potpisani proizvođač, Stroe Katalin, izjavljujem pod mojoim isključivom odgovornošću da proizvod ispunjava sledeće evropske standarde i direktive:

- Direktiva 2000/14 / EC - Emisije buke u spoljašnjem okruženju - SR EN ISO 22868: 2011 - Mašine za šumarstvo i mašine za baštovanstvu. Kodovi ,za ispitivanje buke ručnih mašina, ili mašina opremljim motorom sa unutrašnjim sagorevanjem. Metod stručnosti

SRB/BIH/ALB/HRV

-SR EN ISO 3744: 2011 - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koje emituju izvori buke uz pomoć akustičnog pritiska Ostali standardi ili specifikacije:

-SR EN ISO 9001 - Sistem za upravljanje kvaliteta

-SR EN ISO 14001 – Sistem za upravljanje zaštitom životne sredine

-OHSAS18001 - Sistem za upravljanje zdravlja i bezbednošću na radnom mestu.

Napomena: Tehničku dokumentaciju drži je proizvođač. Godina primene CE oznake: 2018. Objasnjenje: Ova izjava je u skladu sa originalom. Rok upotrebe: 10 godina od dana saglasnosti. Mesto i datum izdavanja: Krajova, **02.08.2019**. Registarski broj: **687 /02.08.2019**

Ovlašćeno lice i potpis:

Inž. Stroe Marius Katalin Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL




The stamp contains the following text:
SC RURIS IMPEX SRL
REG. NO. 00000000000000000000
KRAJOVSKA RADNIČKA
DOKUMENTACIJA

Наръчник за употреба на моторен свредел RURIS TT 14

Моторният свредел RURIS TT 14 е предназначен за използване на открito с цел пробиване на почвата. Може да се използва в градини, където се изисква засаждане на храсти или шпалири за лози.

Норми за охрана на труда

ПРЕДУПРЕЖДАВАНЕ: За да се осигури работа в безопасни условия:

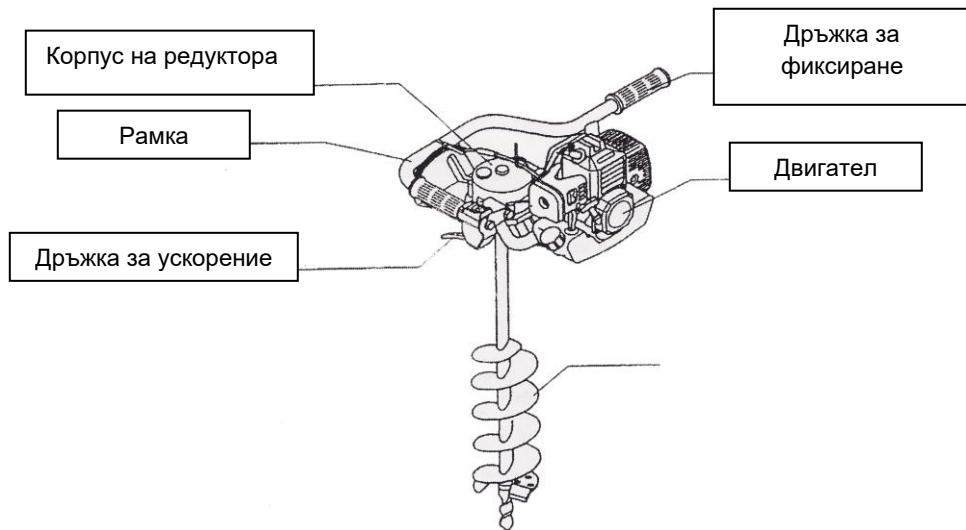
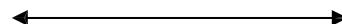
- Винаги проверявайте първо двигателя. По този начин може да предотвратите злополука или повреждане на оборудването.
- Поставете моторния свредел върху сигурна хоризонтална повърхност. Ако моторният свредел се наклони или преобърне, може да образува разливане на бензин и нарушаване на регулировката на двигателя.
- За да се предотврати пожар и да се осигури правилно проветрение, дръжте моторния свредел на разстояние най-малко 1 м от стените на сгради или друго оборудване по време на работа. Не поставяйте запалими предмети в близост до моторния свредел.
- Поради възможността от нагряване заради горещите части на двигателя по време на работа на моторния свредел, не разливайте гориво върху съоръжението.
- Да знаете как се изключва бързо двигателя и да разберете начина на прилагане на всички контролни елементи. Да не позволявате на никого да работи с моторния свредел, без да е получил предварително съответстващите инструкции.
- Бензинът е много лесно запалим и в определени условия може да стане експлозивен.
- Зареждайте с бензин само когато двигателят е изключен.
- Не пушете и не позволявате доближаване на пламък или искри до мястото за зареждане или съхранение на бензин.
- Не препълвайте резервоара с бензин. След зареждане проверете дали сте затворили добре тапата на резервоара.
- Внимавайте да не разливате гориво при зареждане. Разлятото гориво или горивните пари могат да се запалят. Ако се разлее определено количество гориво, преди да включите двигателя уверете се, че разлетият бензин е отстранен.
- Никога не дръжте двигателя включен в затворена стая или в непроветрени помещения. Гърнето става много горещо по време на работа на двигателя и остава горещо за известно време след неговото изключване. Внимавайте да не докосвате гърнето, когато е горещо. Преди да складирате моторния свредел в затворени помещения, за да се предотврати възможността от злополуки чрез докосване на горещите части на двигателя, не позволявате достъпа на деца или животни в зоната.

1. Описание на съоръжението

Моторният свредел RURIS образува заедно с двигателя и активната част за пробиване пълен комплект. Аксесоарите на моторния свредел могат да имат диаметри между 150 mm – 200 mm и 250 mm с обща дължина най-много 800 mm.

2. Габаритни размери

600 mm

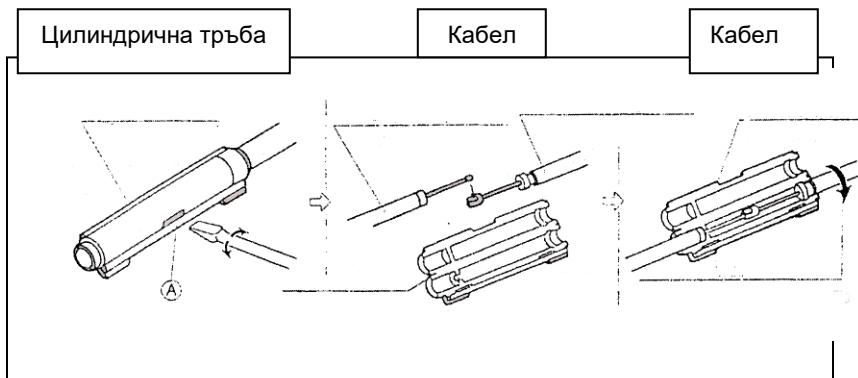


Модел	TT14
ДВИГАТЕЛ	TEZ 2-тактов
ВИД ДВИГАТЕЛ	2-тактов, въздушно охлаждане
ОБЕМ НА ДВИГАТЕЛЯ	68 куб.см.
СМЕС ГОРИВО БЕНЗИН + МАСЛО	25 мл масло към 1 литър бензин
ВКЛЮЧВАНЕ	Със стартер
МОЩНОСТ	3 к.с.
КАРБУРАТОР	С мембрани
ОБЕМ НА РЕЗЕРВОАРА	1,2 литра
ДИАМЕТЪР НА СВРЕДЛОТО	150 мм / 200 мм / 250 мм
БРУТО ТЕГЛО	18,9 кг

Смяна на кабела за ускорение

Върху кормилото на съоръжението се забелязва пластмасова цилиндрична тръба. С помощта на отвертка бутнете леко и завъртете в отвора А от (Фиг. 2), след което демонтирайте, съответно монтирайте кабела съгласно (Фиг. 2)

Фиг. 2

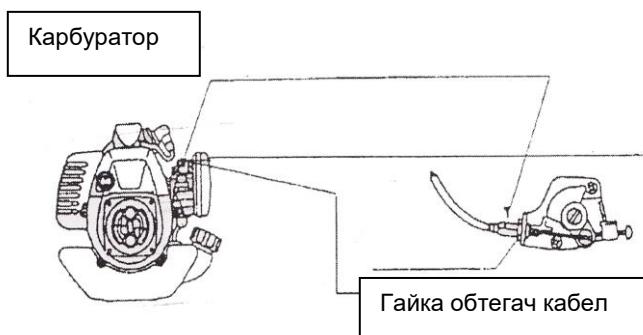


Регулиране на кабела за ускорение към двигателя

Регулирането на кабела се извършва чрез завиване, съответно развиване на гайката, която е разположена върху лоста на карбуратора, съгласно фиг. 3. След настройване на гайката върху резбата тя се затяга максимално, за да се избегне развиването по време на работа.

Нарушаването на регулировката на кабела за ускорение може да се наблюдава в момента, в който се задейства лоста за ускорение и двигателят не ускорява или не реагира на команда за ускорение, съответно включване.

Фиг. 3



Съединяване на фрезата към трансмисионната кутия на моторния свредел

Монтирайте в показаната посока съединението от фиг.4 и обезопасете го с болта за фиксиране.



Фиг. 4

Зареждане с вазелин на трансмисията на моторния свредел

Зареждането с вазелин с цел гресиране на зъбните предавки в трансмисията се извършва през отвора за зареждане от корпуса на трансмисията. Гресирането с вазелин се извършва периодично на всеки 10-20 часа работа.

Поддръжка на въздушния филтър

Въздушният филтър се почиства периодично на всеки 10-20 часа работа чрез неговото отстраняване от корпуса на двигателя. Почистването се извършва с топла вода и сапун, след което се изсушава по естествен път. Измиването с бензин или масло е забранено.

Изпитване на двигателя

Изпитването на двигателя се извършва на празен ход с горивна смес бензин + масло (25 мл масло към 1 литър бензин) Ruris 2TT Max или масло с класификация по API: TC или по-добра, като се използват 3 резервоара, и само след това ще може да се работи с товар. Периодично по време на изпитването на всеки 10 минути задействайте ускорението до максимум за няколко секунди, за да избегнете отлагането на каламин върху изпускателната система, съответно за защита на запалителната свещ от отлагане на каламин.

Включване и въвеждане в експлоатация на моторния свредел

Въвеждането в експлоатация се извършва по следния начин:

1. Заредете с бензин + масло Ruris 2TT Max или с масло с класификация по API: TC или по-добра, резервоара за гориво на двигателя.

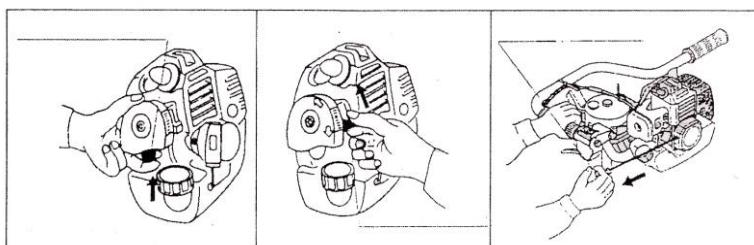
ВНИМАНИЕ: горивната смес трябва да бъде 1:40 (25 мл масло към 1 литър бензин); хомогенизирайте горивната смес най-малко 1 минута, а след това налейте я в резервоара на двигателя.

2. Уверете се, че тапата на резервоара за гориво е добре завинтена и не съществува риск от изтичане на гориво.

3. Смажете три пъти карбюратора чрез задействане на помпата за смазване, която се намира под карбюратора, виж фиг. 6.

Помпа за смазване

Стартер за включване



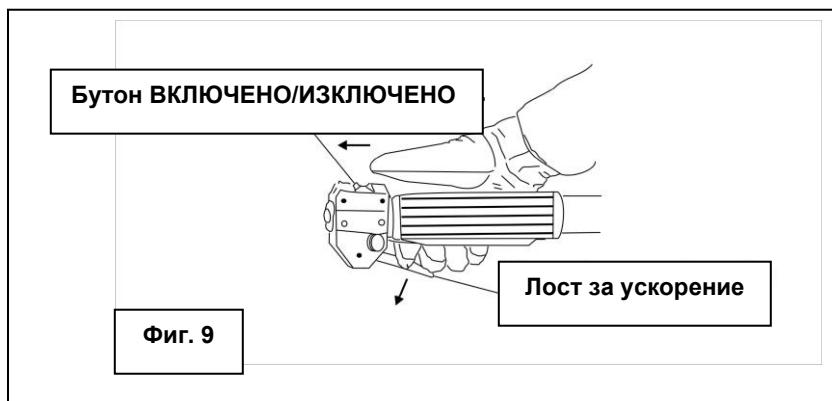
Клапа на смукача

Фиг. 6

Фиг. 7

Фиг. 8

4. Задействайте клапата на смукача нагоре съгласно фиг. 7.
5. Позиционирайте лоста в позиция START, която се намира върху дръжката на моторния свредел съгласно фиг. 9.
6. Заключете лоста за ускорение в позицията за максимално ускорение чрез едновременно задействане на лоста за ускорение и болта за фиксиране.
7. Дръпнете леко стартера съгласно фиг. 8, докато не почувстввате съпротивление при дърпане, след това дръпнете силно и последователно до момента, в който двигателят дава първия сигнал за включване, а след това задействайте клапата на смукача в обратна посока спрямо основното задвижване. В този момент дръпнете здраво стартера, докато двигателят не започне да ускорява. В този момент задействайте ускорението чрез неговото приближаване до дръжката и двигателят ще започне да работи на празен ход като е готов за изпитване или, според случая, за използване с товар.



Изключване на двигателя

1. Позиционирайте лоста в позиция ИЗКЛЮЧВАНЕ (OFF), която се намира върху дръжката на моторния свредел съгласно фиг. 9.

Транспорт и складиране

ВНИМАНИЕ: За да се предотврати пожар, оставете двигателя да се охлажда преди да транспортирате моторния свредел или преди неговото складиране в затворени помещения.

При транспорт на моторния свредел поставете прекъсвача в позиция OFF и задръжте хоризонтално.

1. Преди да складирате моторния свредел за по-дълъг период, проверете дали отделението за съхранение е подходящо от гледна точка налага и прах.
2. Изпразнете бензина от резервоара.
3. Източете бензина в подходящ бидон.
4. Извадете запалителната свещ и налейте в цилиндъра около 5 мл свежа маслена смес. Задействайте стартера няколко пъти, за да се разпредели маслото, а след това монтирайте отново свещта.
5. Монтирайте повторно дренажния винт на карбуратора.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител **ТД РУРИС ИМПЕКС СРЛ (SC RURIS IMPEX SRL)**

ул. Каля Северинулуй № 10, бл. 317b, гр. Крайова, окр. Долж, Румъния
Тел. 0351 464 632, Факс 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Оторизиран представител: инж. Стroe Маркус Кътълин – Генерален директор

Оторизирано лице за техническото досие: инж. Флория Николае – Директор Проектиране на производството

Описание на машината: **Моторният свредел** е специално проектирано моторно съоръжение за пробиване на дупки в земята за различни приложения: огради, стълбове, храсти, млади растения, лози, овощни дървета, цветя или за вземане на проби от почвата.

Продукт: **Моторен свредел RURIS**

Тип: **TT14**

Двигател: **бензинов**

Включване: **ръчно**

Мощност: **3 к.с.**

Ние, Търговско дружество РУРИС ИМПЕКС СРЛ (RURIS IMPEX SRL) Крайова, производител, в съответствие с Правителствено решение № 1029/2008 – относно условията за пускане на пазара на машини, Директива 2006/42/EО – машини; изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN12733 – Земеделска и горска техника. Сигурност, Директива 2000/14/EО, Правителствено решение № 1756/2006 – относно ограничаването на нивото на шумовите емисии в околната среда, Регламент на ЕС 2016/1628 – определяне на мерките за ограничаване на газообразните емисии и емисиите на замърсяващи частици, произхождащи от двигатели и Правителствено решение № 467/2018 относно мерките за прилагане на споменатия Регламент – определяне на мерките за ограничаване на газообразните емисии и емисиите на замърсяващи частици, произхождащи от двигатели, извършихме удостоверяване за съответствие на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, сигурността на работното място и няма отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Стroe Кътълин, представител на производителя, декларирам на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните стандарти и нормативи:

- **SR EN ISO 12100:2011** – Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи за проектиране. Основна терминология, методология. Технически принципи
- **SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** – Земеделска техника. Безопасност. Общи изисквания
- **SR EN 1050:2000** – Безопасност на машините. Принципи за оценка на риска
- **SR EN ISO 22868:2011** – Горска и градинска техника. Изпитване на шум на преносими ръчнодържани машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Метод на експертиза
- **SR EN ISO 11806-1:2012** – Земеделска и горска техника. Изисквания за безопасност и изпитване за преносими уреди за рязане на храсти и косене на трева, задвижвани от двигател с вътрешно горене. Част 1: Машини с двигател с вътрешно горене.
- **SR EN ISO 3744:2011** – Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност на източници на шум чрез използване на звукова налягане
- **SR EN ISO 5674:2009** – Трактори и земеделска и горска техника. Предпазни устройства за карданни валове, свързани с вала за отвеждане.

- **SR EN 14930+A1:2009** – Земеделска и горска техника и технически средства за градинарство. Ръчноносими и управлявани от съпровождащ оператор машини. Определяне на риска от достигане на горещи повърхности
- **Директива 2000/14/EО** – Шумови емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите
- **Директива 2006/42/EО** – относно машините
- **Регламент (ЕС) 2016/1628** – определяне на мерките за ограничаване на емисиите на газообразни и прахови замърсители, произхождащи от двигатели

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** – Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** – Система за управление по отношение на околната среда
- **OHSAS 18001** – Система за управление на здравето и безопасността при работа

МАРКИРАНЕ И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИТЕ

Бензиновите двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудването и машините RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628** и Правителствено решение № 467/2018, са маркирани с:

- Марка и наименование на производителя: S.H.Z. Group Co. Ltd.
- Тип: 1E48F-E
- Нетна мощност: 3 к.с.
- Номер на одобрението на типа, получено от специализирания производител: e13*2016/1628*2016/1628SHB1/P*0334*00
- Идентификационен номер на двигателя - уникален номер.
- Концепт: TEZ

Забележка: Техническата документация е собственост на производителя.

Уточнение: Настоящата декларация е пълно съответствие на оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: гр. Крайова, 02.08.2019 г.

Година на прилагане на маркировката CE: 2019

Регистрационен номер: 687/02.08.2019

Оторизирано лице и подпись:

Стroe Marius Кътълин

Генерален директор на

ТД РУРИС ИМПЕКС СРЛ (SC RURIS IMPEX SRL)



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**EC****Производител ТД РУРИС ИМПЕКС СРЛ (SC RURIS IMPEX SRL)**

ул. Каля Северинулуй № 10, бл. 317b, гр. Крайова, окр. Долж, Румъния
Тел. 0351 464 632, Факс 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Оторизиран представител: инж. Стroe Маркус Кътълин – Генерален директор

Оторизирано лице за техническото досие: инж. Флоря Николае – Директор Проектиране на производството

Описание на машината: **Моторният свредел** е специално проектирано моторно съоръжение за пробиване на дупки в земята за различни приложения: огради, стълбове, хрести, млади растения, лози, овощни дървета, цветя или за вземане на прobi от почвата.

Продукт: **Моторен свредел RURIS**

Тип: **TT14**

Двигател: **бензинов, 2-тактов**

Включване: **ръчно**

Мощност: **3 к.с.**

Ниво на звукова мощност (при бавен ход на двигателя): 115 dB

Ниво на звукова мощност (Nmax): 115 dB

Нивото на акустична мощност е сертифицирано от Националния институт за земеделски машини Букурещ чрез тестов бюлетин № 8/18.04.2019 в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/EO и стандарт SR EN ISO 3744:2011.

Ние, Търговско дружество РУРИС ИМПЕКС СРЛ (RURIS IMPEX SRL) Крайова, в качеството на производител, **в съответствие с** Директива 2000/14/EO, **Правителствено решение № 1756/2006** – относно ограничаването на нивото на шумовите емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сгради, както и Директива 2006/42/EO, **Правителствено решение № 1029/2008** – относно условията за пускане на пазара на машините, извършихме проверката и удостоверяването на съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Стroe Кътълин, представител на производителя, декларирам на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/EO** – Шумови емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите
- **SR EN ISO 22868:2011** – Горска и градинска техника. Изпитване на шум на машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Метод на експертиза
- **SR EN ISO 11806-1:2012** – Земеделска и горска техника. Изисквания за безопасност и изпитване за преносими уреди за рязане на хрести и косене на трева, задвижвани от двигател с вътрешно горене
- **SR EN ISO 3744:2011** – Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност на източници на шум чрез използване на звуково налягане

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** – Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** – Система за управление по отношение на околната среда
- **OHSAS 18001** – Система за управление на здравето и безопасността при работа

Забележка: Техническата документация е собственост на производителя.

Година на прилагане на маркировката CE: 2018.

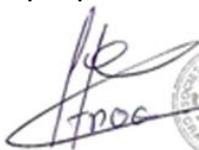
Уточнения: Настоящата декларация е пълно съответствие на оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: гр. Крайова, 02.08.2019 г.

Регистрационен номер: 688/02.08.2019

Оторизирано лице и подпись:



The stamp contains the following text:
SC RURIS IMPEX SRL
REG. NO. 5045472
CĂTĂLIN STROE
14/03/1987/99
SUAZĂRĂ COMERȚ

инж. Стroe Marius Кътълин

Генерален директор на

ТД РУРИС ИМПЕКС СРЛ (SC RURIS IMPEX SRL)